



AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

GEMEINDE EPPAN AN DER WEINSTRASSE

Nr. 2063

am 10.01.2020

im Verzeichnis der registrierungspflichtigen Urkunden

PRIVATE URKUNDE

BETREFFEND DIE VERMIETUNG VON

RÄUMLICHKEITEN IM LANSERHAUS IN ST. MICHAEL

Zwischen

WILFRIED TRETTL, geboren in Eppan an der Weinstraße am 12. Januar 1956, dort wohnhaft, welcher an diesem Akt in seiner Eigenschaft als amtierender Bürgermeister im Namen, im Interesse und auf Rechnung der GEMEINDE EPPAN AN DER WEINSTRASSE, mit Rechtssitz in 39057 St. Michael/Eppan an der Weinstraße, Rathausplatz 1, Steuernummer 00264460213, teilnimmt,

und

RAIMUND FILL, geboren in Kaltern an der Weinstraße am 2. August 1964, wohnhaft in Kaltern an der Weinstraße, Weinbergweg 1/C, Steuernummer FLL RND 64M02 B3970, italienischer Staatsbürger, welcher an diesem Akt in seiner Funktion als gesetzlicher Vertreter der Gesellschaft GEMEINDEBLATT EPPAN-KALTERN G.M.B.H., mit Sitz in 39057 St. Michael/Eppan an der Weinstraße, Johann-Georg-Plazer-Straße 22, Steuernummer und Mehrwertsteuernummer 02566220212, teilnimmt, zur Unterschrift dieses Vertrages ermächtigt laut Beschluss des Verwaltungsrates der Gemeindeblatt Eppan-Kaltern G.m.b.H. vom 18.12.2019.



Es wird Folgendes vorausgeschickt:

Der Gemeindevausschuss hat mit Beschluss Nr. 775 vom 31.12.2019, rechtskräftig geworden im Sinne des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, beschlossen, der Gemeindeblatt Eppan-Kalern G.m.b.H. Räumlichkeiten im Lanserhaus in St. Michael (Baueinheit 6 der Bauparzelle 92, K.G. Eppan) für den Zeitraum vom 01.01.2020 bis 31.12.2028 zu vermieten.

Artikel 1

Das Vorausgeschickte bildet einen integrierenden und substantiellen Bestandteil dieser Privaturkunde. Vorhergehende Vereinbarungen und Abreden in der vertragsgegenständlichen Angelegenheit werden durch den vorliegenden Vertrag ersetzt.

Artikel 2 - Gegenstand

Gegenstand dieses Mietvertrages sind die Räumlichkeiten im Erdgeschoss und im 1. Stock des Lanserhauses in St. Michael, und zwar die Baueinheit 6 der Bauparzelle 92, K.G. Eppan.

Herr Raimund Fill erklärt in seiner vorgenannten Eigenschaft, die Informationen und Unterlagen, einschließlich des Energieausweises (A.P.E.), im Sinne des Artikels 6, Absatz 3 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 19. August 2005, Nr. 192, abgeändert durch Artikel 1, Absatz 7 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 23. Dezember 2013, Nr. 145, über die energetische Zertifizierung von Gebäuden erhalten zu haben.

Artikel 3 - Übergabe und Zweckbestimmung

Die Gemeinde Eppan an der Weinstraße, vertreten durch den



amtierenden Bürgermeister, vermietet an die Gesellschaft Gemeindeblatt Eppan-Kaltern G.m.b.H., wie oben vertreten, im folgenden Text kurz Mieter genannt, welche mietet, die im Artikel 2 beschriebene Liegenschaft für die Ausübung der Tätigkeit betreffend die Redaktion, die Herausgabe, den Vertrieb und die Verwaltung des Gemeindeblattes und des „Notiziario comunale“.

Ohne die vorherige Ermächtigung der Gemeinde dürfen die vermieteten Räumlichkeiten keiner anderen als der vorgenannten Zweckbestimmung zugeführt werden. Bei Nichteinhaltung dieser Bestimmungen kann der Mietvertrag widerrufen werden bei unverzüglicher Zurückerstattung der Räumlichkeiten und Zahlung eines angemessenen Schadenersatzes.

Jegliche Verantwortung, welche mit der Nutzung der vertragsgegenständlichen Räumlichkeiten verbunden ist, trägt mit der Unterzeichnung dieser Privaturkunde der Mieter.

Artikel 4 - Dauer

Der gegenständliche Mietvertrag hat zeitweiligen Charakter, beschränkt auf den Zeitraum von neun Jahren vom 01.01.2020 bis zum 31.12.2028. Nach dieser Zeitdauer gilt dieser Vertrag auch ohne vorherige schriftliche Kündigung als aufgelöst. Der Mieter und der Vermieter haben jeweils jederzeit das Recht, mittels Einschreibebrief mit Rückantwort oder zertifizierter E-Mail von diesem Vertrag zurückzutreten, wobei eine Kündigungsfrist von sechs Monaten eingehalten werden muss.

Artikel 5 - Mietzins

Der monatliche Mietzins beträgt derzeit 883,31 (achthundertdreißigachtzigkommaeinunddreißig) Euro und muss monatlich im Vorhinein



innerhalb fünften des jeweiligen Monats beglichen werden.

Der Mietzins wird jährlich im Januar im Ausmaß von 75% an die vom Nationalinstitut für Statistik im Bezug auf das vorhergehende Jahr für die Gemeinde Bozen errechnete prozentuale Veränderung der Indexziffern der Verbraucherpreise für Familien von Arbeitern und Angestellten angepasst. Die erste Anpassung erfolgt mit Januar 2020.

Artikel 6 - Inventar

Die von der Gemeinde Eppan an der Weinstraße bereitgestellten Einrichtungsgegenstände und das sonstige sich in den vermieteten Räumlichkeiten befindliche gemeindeeigene Inventar, sei es in gebrauchtem oder in neuem Zustand, müssen am Ende des Mietvertrages in diesem Zustand, vorbehaltlich normaler Abnutzung, an die Gemeinde Eppan an der Weinstraße zurückgegeben werden.

Der Mieter übernimmt mit Unterschrift dieses Mietvertrages die Verwaltung des Inventars.

Die Gemeinde übernimmt die Feuerschutzversicherung für die Gebäude, Anlagen und Gegenstände des Inventars, welche sich in ihrem Eigentum befinden und in der diesem Vertrag beigelegten Inventarliste (Beilage „A“) aufscheinen. Für die Versicherung der Gegenstände, Maschinen und Anlagen, welche sich im Eigentum des Mieters befinden und von diesem für die vertragsgegenständliche Tätigkeit benützt werden, sowie auch jene, welche der Mieter erworben hat oder während der Dauer des Mietvertrages auf eigene Kosten erwirbt, muss der Mieter selbst sorgen.

Artikel 7 - Zustand der Räumlichkeiten

Der Mieter erkennt an, dass die ihm zur Benutzung überlassenen Räume



den Bestimmungen des Artikels 1575 des Italienischen Zivilgesetzbuches entsprechen, nämlich in gutem Zustand sind und zwar sowohl hinsichtlich der Wände, Decken, sanitären Anlagen, Gas und elektrischer Energie, als auch hinsichtlich der Außenabschlüsse, die alle mit guten, vollständigen Glasscheiben versehen sind, sowie hinsichtlich der Verschlüsse und Schlüssel und übernimmt die Sachen für jede Wirkung mit der Entgegennahme der Schlüssel. Der Mieter verpflichtet sich, die überlassenen Räume in demselben Zustand zurückzugeben, in welchem er sie übernommen hat, ansonsten muss er den Schaden ersetzen.

Artikel 8 - Änderungen an der Liegenschaft

Der Mieter verpflichtet sich, keine Arbeiten jeder Art auszuführen oder die bestehenden Anlagen zu ändern, ohne die vorherige, schriftliche Zustimmung der Gemeinde einzuholen, wobei von Anfang an unwiderruflich vereinbart bleibt, dass alles, was auch mit der obigen Zustimmung durchgeführt wird, unverzüglich Eigentum der letzteren wird, ohne dass der Mieter Anspruch auf irgendeine Entschädigung hat. Sollten aus irgendeinem Grund der Mietvertrag ablaufen und sollten Änderungen irgendwelcher Art ohne die obige Erlaubnis durchgeführt worden sein, hat die Gemeinde das Recht, auf Kosten des Mieters, die Wiederherstellung des Zustandes und den Ersatz aller Schäden für die Nichterfüllung zu verlangen. Von dieser Regelung ausgenommen bleiben Möbel und Einrichtungsgegenstände, welche vom Mieter selbst angekauft oder erworben werden.

Artikel 9 - Instandhaltung

Die ordentliche Instandhaltung und sämtliche mit der Nutzung der



überlassenen Liegenschaft und des Inventars zusammenhängende Kosten, wie Strom, Telefon, Wasser, Heizung, Müll, Reinigung usw., gehen während der gesamten Dauer des Mietvertrages zu Lasten des Mieters. Der Mieter verpflichtet sich zu einer energiesparenden Nutzung der Räumlichkeiten. Der Mieter verpflichtet sich mit der Unterschrift dieses Vertrages, die überlassenen Räume für die Vertragsdauer auf eigene Spesen sauber und in Ordnung zu halten. Im Besonderen obliegt dem Mieter nach Beendigung des Mietvertrages das Ausmalen der Lokale auf eigene Kosten. Es wird auf die dem Gebietsabkommen in Bezug auf "begünstigte" Mietverträge vom 15.10.2003 für das Verwaltungsgebiet der Gemeinde Eppan a.d.W. unter Anlage 2) beigelegte "Tabelle der Nebenspesen" für die Aufteilung der Spesen zwischen Vermieter und Mieter Bezug genommen werden, damit die ordentlichen Instandhaltungsarbeiten besser definiert werden können.

Der Mieter ist der Gemeinde Eppan an der Weinstraße und Dritten gegenüber für die Schäden unmittelbar verantwortlich, die durch sein Verschulden, durch Auslaufen von Wasser und jeden anderen Missbrauch der Räumlichkeiten verursacht werden.

Zu Lasten der Gemeinde hingegen gehen die außerordentlichen Instandhaltungsmaßnahmen gemäß nachfolgendem Artikel 10.

Artikel 10 - Außerordentliche Instandhaltung

Als außerordentliche Instandhaltung sind im Sinne des Artikels 59, Absatz 1, Buchstabe b) des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, in geltender Fassung, solche Maßnahmen und Arbeiten zu betrachten, die notwendig sind, um das Gebäude und die Anlagen oder Teile davon zu



erneuern oder auszutauschen, der Einbau und die Ergänzung von hygienisch-sanitären und anderen technologischen Anlagen, vorausgesetzt, dass dadurch weder das Volumen (Kubatur) und die Fläche des Gebäudes und der Räume, noch deren Zweckbestimmung abgeändert werden.

Schäden außerordentlicher Natur und eventuell notwendige außerordentliche Instandhaltungsmaßnahmen müssen vom Mieter der Gemeinde unverzüglich gemeldet werden. Der Mieter verpflichtet sich, der Gemeinde innerhalb des 15. August eines jeden Jahres eine Aufstellung über die im darauffolgenden Haushaltsjahr durchzuführenden außerordentlichen Instandhaltungsarbeiten vorzulegen, mit Angabe der überschlägigen Kosten.

Der Mieter gestattet, dass im Bedarfsfall sowohl an den vermieteten Räumlichkeiten als auch am gesamten Gebäude außerordentliche Instandhaltungsarbeiten durchgeführt werden, sofern sich diese als notwendig erweisen sollten und deren Durchführung von der Gemeinde Eppan an der Weinstraße beschlossen worden ist.

Die Gemeinde hat jederzeit das Recht, die überlassenen Räume zwecks Feststellung der ordnungsgemäßen Instandhaltung zu besichtigen. Unabhängig von der in diesem Vertrag betreffend die Instandhaltung enthaltenen Definition kann die Aufteilung der Durchführung der Instandhaltungsmaßnahmen von den beiden Parteien einvernehmlich in einer getrennten Aufstellung definiert werden, welche von beiden Parteien unterzeichnet wird.

Artikel 11 - Weitervermietung



Die teilweise oder gesamte Weitervermietung der vertragsgegenständlichen Liegenschaft ist nicht gestattet.

Artikel 12 - Recht auf Zugang und Kontrollen

Der Bürgermeister oder eine eigens vom Bürgermeister beauftragte Person, haben das Recht, die vermietete Liegenschaft jederzeit zu inspizieren. Diesen Personen muss auf Anfrage jegliche Auskunft und Information zur Kontrolle der Einhaltung der Bestimmungen dieses Mietvertrages erteilt werden. Zu diesem Zweck haben sie auch das Recht zu verlangen, dass sie zu bestimmten Sitzungen des Verwaltungsrates der Gemeindeblatt Eppan-Kaltern G.m.b.H. eingeladen werden.

Artikel 13 - Vertragsspesen und Registrierung

Die Registergebühren sowie alle anderen mit dem Abschluss dieses Vertrages zusammenhängenden Spesen gehen zur Hälfte zu Lasten der Gemeinde und zur Hälfte zu Lasten der Gemeindeblatt Eppan-Kaltern G.m.b.H.. Zwecks Registrierung dieses Vertrages erklären die Parteien, dass sich der Wert dieses Mietvertrages für die gesamte Laufzeit auf insgesamt 95.397,48 Euro beläuft. Die Vertragsparteien ersuchen um Registrierung dieses Vertrages im Sinne des Artikels 17, Absatz 3 und des Artikels 35, Absatz 2, des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26. April 1986, Nr. 131 und des Artikels 5, Anmerkung I, des Teiles I des Tarifes, beigelegt dem Dekret des Präsidenten der Republik vom 26. April 1986, Nr. 131, mit gleichzeitiger Reduzierung der Registergebühr im Ausmaß von 0,225% [Ermäßigung im Ausmaß der Hälfte der gesetzlichen Zinsen (0,05 % ab dem 1. Januar 2020), multipliziert mit der Anzahl der Vertragsjahre].



Es wird vereinbart, von einer Beglaubigung dieser Urkunde durch den Generalsekretär abzusehen, weshalb im Sinne des Artikels 21, Absatz 4 des Dekreten des Präsidenten der Republik vom 4. Dezember 1997, Nr. 465 keine Sekretariatsgebühren gemäß Tabelle D des Gesetzes vom 8. Juni 1962, Nr. 604 in geltender Fassung, berechnet werden.

Artikel 14 - Verweis auf Gesetzesbestimmungen

Für all das, was in diesem Mietvertrag nicht ausdrücklich genannt, bzw. vereinbart ist, gelten die zutreffenden gesetzlichen Bestimmungen.

Artikel 15 - Datenschutz

Im Sinne und gemäß den Auswirkungen der Artikel 12, 13 und 14 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 (Datenschutz-Grundverordnung), in geltender Fassung, erklären die Vertragsparteien, in ihrer Eigenschaft als Besitzer der persönlichen Daten und der Daten der Körperschaft bzw. Gesellschaft, die sie vertreten, dass sie mündlich die entsprechende Information über die Behandlung der Daten, die zwecks Abschluss dieses Vertrages gesammelt werden, ausgetauscht haben.

WILFRIED TRETTL:

RAIMUND FILL:



AGENZIA DELLE ENTRATE Ufficio Territoriale Bolzano AGENTUR DER EINNAHMEN -Landesdirektion Bozen- Territoriales Amt Bozen Registrato in data odierna al N. 840 Registrato mit heutigem Datum unter Nr. 840 Serie 3F - Fatti/Eingezahlt € 1908,00.- IL FUNZIONARIO/DER FUNKTIONÄR (*) (* firma su delega del Direttore Provinciale (*) Unterschrift a.l. des Landesdirektors
--

29.01.20





COMUNE DI APPIANO SULLA STRADA DEL VINO - ELENCO BENI MOBILI per EDIFICIO/LOCALE - Consistenza iniziale

Edificio: REDAZIONE NOTIZIARIO COMUNALE VIA G.PLAZER 22

Locale: - CORRIDOIO

Data Riferimento: 02/01/2018

G.I.E.S. S.r.l.

Data Stampa: 31/01/2019

Pagina: 781



Etichetta	Categoria/Specie/SottoSpecie	Num	Quantità	Lineare	Data	Cont.	Valore	Fon	Ini	Res	Ini	Note
F0000003160	09 - ALTRI OGGETTI DA ARREDO - MOBILE ALTO IN LEGNO MOBILE ALTO IN LEGNO BEIGE 10 VANI 4 ANTE	1	1,00	NUM.	02/01/2017	100%	220,00	187,00	33,00			C: consegnatario pro S: consegnatario protempor DISCRETO
	Cdc Temporaneo - Cdr Temporaneo - Area Temporanea											
F0000003161	09 - SEDIA - SEDIA IN METALLO E LEGNO/LAMINATO + BRACC. SEDIA IN METALLO E LEGNO/LAMINATO + BRACC. BEIGE	1	1,00	NUM.	02/01/2017	100%	40,00	34,00	6,00			C: consegnatario pro S: consegnatario protempor DISCRETO
	Cdc Temporaneo - Cdr Temporaneo - Area Temporanea											
F0000003162	09 - SEDIA - SEDIA IN METALLO E LEGNO/LAMINATO + BRACC. SEDIA IN METALLO E LEGNO/LAMINATO + BRACC. BEIGE	1	1,00	NUM.	02/01/2017	100%	40,00	34,00	6,00			C: consegnatario pro S: consegnatario protempor DISCRETO
	Cdc Temporaneo - Cdr Temporaneo - Area Temporanea											

Il Funzionario-Der Funktionar
- FERRAZIN CHIARA -
(* Firma su delega del Rettore Provinciale)
(* Unterschrift laut Delegation des Landesdirektors)



1° allegato all'atto n.
Anlage zum Akt Nr.
840-37-206

29.01.20



LOCALE Valore: 300,00 Fondo Ini: 255,00 Resid Ini: 45,00

COMUNE DI APPIANO SULLA STRADA DEL VINO - ELENCO BENI MOBILI per EDIFICIO/LOCALE - Consistenza iniziale

Edificio: REDAZIONE NOTIZIARIO COMUNALE VIA G.PLAZER 22

Data Riferimento: 02/01/2018 G.I.E.S. S.r.l.

Locale: - SALA AMMINISTRAZIONE

Data Stampa: 31/01/2019

Pagina: 782

Etichetta	Categoria/Specie/SottoSpecie	Num	Quantità	Lineare	Data	Cont.	Valore	Fon	Ini	Res	Ini	Note
F0000003156	09 - CASSETTIERA PER UFFICIO - CASSETTIERA IN METALLO E CASSETTIERA IN METALLO + RUOTE BIANCA E GRIGIA 3 CASSETTI	1	1,00	NUM.	02/01/2017	100%	175,00	148,75	26,25			C: consegnatario pro S: consegnatario protempor DISCRETO
	Cdc Temporaneo - Cdr Temporaneo - Area Temporanea											
F0000003157	09 - CASSETTIERA PER UFFICIO - CASSETTIERA IN METALLO E CASSETTIERA IN METALLO + RUOTE BIANCA E GRIGIA 4 CASSETTI	1	1,00	NUM.	02/01/2017	100%	175,00	148,75	26,25			C: consegnatario pro S: consegnatario protempor DISCRETO
	Cdc Temporaneo - Cdr Temporaneo - Area Temporanea											

LOCALE Valore: 350,00 Fondo Ini: 297,50 Resid Ini: 52,50



COMUNE DI APPIANO SULLA STRADA DEL VINO - ELENCO BENI MOBILI per EDIFICIO/LOCALE - Consistenza iniziale

Edificio: REDAZIONE NOTIZIARIO COMUNALE VIA G.PLAZER 22

Locale: - SALA GRAFICI/SALA RIUNIONE

Data Riferimento: 02/01/2018

Data Stampa: 31/01/2019

G.I.E.S. S.r.l.

Pagina: 783



Etichetta	Categoria/Specie/SottoSpecie	Num	Quantità	Lineare	Data	Cont.	Valore	Fon	Ini	Res	Ini	Note
V000000693	09 - QUADRO - QUADRO OLIO SU TELA QUADRO OLIO SU TELA MORANDI S. "AUTUNNO" Matricola: FOTO 591 Cdc Temporaneo - Cdr Temporaneo - Area Temporanea	1	1,00	NUM.	02/01/2017	100%	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	C: consegnatario pro S: consegnatario protempor DISCRETO
V000000694	09 - QUADRO - QUADRO OLIO SU TELA QUADRO OLIO SU TELA "STRUTTURE GEOMETRICHE" Matricola: FOTO 588 Cdc Temporaneo - Cdr Temporaneo - Area Temporanea	1	1,00	NUM.	02/01/2017	100%	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	C: consegnatario pro S: consegnatario protempor DISCRETO
V000000695	09 - QUADRO - QUADRO OLIO SU TELA QUADRO OLIO SU TELA MULLER "CASTEL D'APPIANO" Matricola: FOTO 586 Cdc Temporaneo - Cdr Temporaneo - Area Temporanea	1	1,00	NUM.	02/01/2017	100%	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	C: consegnatario pro S: consegnatario protempor DISCRETO
V000000696	09 - QUADRO - QUADRO OLIO SU TELA QUADRO OLIO SU TELA EISENBERGER "CHIESA GLEIF" Cdc Temporaneo - Cdr Temporaneo - Area Temporanea	1	1,00	NUM.	02/01/2017	100%	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	C: consegnatario pro S: consegnatario protempor DISCRETO
V000000697	09 - QUADRO - QUADRO OLIO SU TELA QUADRO OLIO SU TELA G.POGGIALI "ARIA ACQUA TERRA" Cdc Temporaneo - Cdr Temporaneo - Area Temporanea	1	1,00	NUM.	02/01/2017	100%	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	C: consegnatario pro S: consegnatario protempor DISCRETO
V000000698	09 - QUADRO - QUADRO OLIO SU TELA QUADRO OLIO SU TELA "CAPPELLO CON GIORNALE" Cdc Temporaneo - Cdr Temporaneo - Area Temporanea	1	1,00	NUM.	02/01/2017	100%	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	C: consegnatario pro S: consegnatario protempor DISCRETO
V000000699	09 - QUADRO - QUADRO OLIO SU TELA QUADRO OLIO SU TELA IVA VON MILCIC Cdc Temporaneo - Cdr Temporaneo - Area Temporanea	1	1,00	NUM.	02/01/2017	100%	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	C: consegnatario pro S: consegnatario protempor DISCRETO
V000000700	09 - QUADRO - QUADRO OLIO SU TELA QUADRO OLIO SU TELA KOMLENIC "LUI E LEI" Cdc Temporaneo - Cdr Temporaneo - Area Temporanea	1	1,00	NUM.	02/01/2017	100%	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	C: consegnatario pro S: consegnatario protempor DISCRETO
V000000701	09 - QUADRO - QUADRO OLIO SU TELA QUADRO OLIO SU TELA FIGURA ASTRATTA Cdc Temporaneo - Cdr Temporaneo - Area Temporanea	1	1,00	NUM.	02/01/2017	100%	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	C: consegnatario pro S: consegnatario protempor DISCRETO



[Handwritten signature]

COMUNE DI APPIANO SULLA STRADA DEL VINO - ELENCO BENI MOBILI per EDIFICIO/LOCALE - Consistenza iniziale

Edificio: REDAZIONE NOTIZIARIO COMUNALE VIA G.PLAZER 22

Data Riferimento: 02/01/2018

G.I.E.S. S.r.l.

Locale: - SALA GRAFICI/SALA RIUNIONE

Data Stampa: 31/01/2019

Pagina: 784

Etichetta	Categoria/Specie/SottoSpecie	Num	Quantità	Lineare	Data	Cont.	Valore	Fon	Ini	Res	Ini	Note
V000000702	09 - QUADRO - QUADRO OLIO SU TELA QUADRO OLIO SU TELA FIGURA ASTRATTA	1	1,00	NUM.	02/01/2017	100%	0,00	0,00	0,00		0,00	C: consegnatario pro S: consegnatario protempor DISCRETO
	Cdc Temporaneo - Cdr Temporaneo - Area Temporanea											
V000000703	09 - QUADRO - QUADRO OLIO SU TELA QUADRO OLIO SU TELA VON HELLBURG	1	1,00	NUM.	02/01/2017	100%	0,00	0,00	0,00		0,00	C: consegnatario pro S: consegnatario protempor DISCRETO
	Cdc Temporaneo - Cdr Temporaneo - Area Temporanea											
F0000003163	09 - SEDIA - SEDIA IN METALLO E LEGNO/LAMINATO + BRACC. SEDIA IN METALLO E LEGNO/LAMINATO + BRACC. BEIGE	1	1,00	NUM.	02/01/2017	100%	40,00	34,00	6,00		6,00	C: consegnatario pro S: consegnatario protempor DISCRETO
	Cdc Temporaneo - Cdr Temporaneo - Area Temporanea											
F0000003164	09 - SEDIA - SEDIA IN METALLO E LEGNO/LAMINATO + BRACC. SEDIA IN METALLO E LEGNO/LAMINATO + BRACC. BEIGE	1	1,00	NUM.	02/01/2017	100%	40,00	34,00	6,00		6,00	C: consegnatario pro S: consegnatario protempor DISCRETO
	Cdc Temporaneo - Cdr Temporaneo - Area Temporanea											
F0000003165	09 - SEDIA - SEDIA IN METALLO E LEGNO/LAMINATO + BRACC. SEDIA IN METALLO E LEGNO/LAMINATO + BRACC. BEIGE	1	1,00	NUM.	02/01/2017	100%	40,00	34,00	6,00		6,00	C: consegnatario pro S: consegnatario protempor DISCRETO
	Cdc Temporaneo - Cdr Temporaneo - Area Temporanea											
F0000003166	09 - SEDIA - SEDIA IN METALLO E LEGNO/LAMINATO + BRACC. SEDIA IN METALLO E LEGNO/LAMINATO + BRACC. BEIGE	1	1,00	NUM.	02/01/2017	100%	40,00	34,00	6,00		6,00	C: consegnatario pro S: consegnatario protempor DISCRETO
	Cdc Temporaneo - Cdr Temporaneo - Area Temporanea											
F0000003167	09 - SEDIA - SEDIA IN METALLO E LEGNO/LAMINATO + BRACC. SEDIA IN METALLO E LEGNO/LAMINATO + BRACC. BEIGE	1	1,00	NUM.	02/01/2017	100%	40,00	34,00	6,00		6,00	C: consegnatario pro S: consegnatario protempor DISCRETO
	Cdc Temporaneo - Cdr Temporaneo - Area Temporanea											
F0000003168	09 - SEDIA - SEDIA IN METALLO E LEGNO/LAMINATO + BRACC. SEDIA IN METALLO E LEGNO/LAMINATO + BRACC. BEIGE	1	1,00	NUM.	02/01/2017	100%	40,00	34,00	6,00		6,00	C: consegnatario pro S: consegnatario protempor DISCRETO
	Cdc Temporaneo - Cdr Temporaneo - Area Temporanea											
F0000003169	09 - SEDIA - SEDIA IN METALLO E LEGNO/LAMINATO + BRACC. SEDIA IN METALLO E LEGNO/LAMINATO + BRACC. BEIGE	1	1,00	NUM.	02/01/2017	100%	40,00	34,00	6,00		6,00	C: consegnatario pro S: consegnatario protempor DISCRETO
	Cdc Temporaneo - Cdr Temporaneo - Area Temporanea											



COMUNE DI APPIANO SULLA STRADA DEL VINO - ELENCO BENI MOBILI per EDIFICIO/LOCALE - Consistenza iniziale

Edificio: REDAZIONE NOTIZIARIO COMUNALE VIA G.PLAZER 22

Locale: - SALA GRAFICI/SALA RIUNIONE

Data Riferimento: 02/01/2018

G.I.E.S. S.r.l.

Data Stampa: 31/01/2019

Pagina: 785



Etichetta	Categoria/Specie/SottoSpecie	Num	Quantità Lineare	Data Cont.	Valore	Fon Ini	Res Ini	Note
F0000003170	09 - SEDIA - SEDIA IN METALLO E LEGNO/LAMINATO + BRACC. SEDIA IN METALLO E LEGNO/LAMINATO + BRACC. BEIGE Cdc Temporaneo - Cdr Temporaneo - Area Temporanea	1	1,00 NUM.	02/01/2017	40,00	34,00	6,00	C: consegnatario pro S: consegnatario protempor DISCRETO
F0000003171	09 - SEDIA - SEDIA IN METALLO E LEGNO/LAMINATO + BRACC. SEDIA IN METALLO E LEGNO/LAMINATO + BRACC. BEIGE Cdc Temporaneo - Cdr Temporaneo - Area Temporanea	1	1,00 NUM.	02/01/2017	40,00	34,00	6,00	C: consegnatario pro S: consegnatario protempor DISCRETO
F0000003172	09 - SEDIA - SEDIA IN METALLO E LEGNO/LAMINATO + BRACC. SEDIA IN METALLO E LEGNO/LAMINATO + BRACC. BEIGE Cdc Temporaneo - Cdr Temporaneo - Area Temporanea	1	1,00 NUM.	02/01/2017	40,00	34,00	6,00	C: consegnatario pro S: consegnatario protempor DISCRETO
F0000003173	09 - SEDIA - SEDIA IN METALLO E LEGNO/LAMINATO + BRACC. SEDIA IN METALLO E LEGNO/LAMINATO + BRACC. BEIGE Cdc Temporaneo - Cdr Temporaneo - Area Temporanea	1	1,00 NUM.	02/01/2017	40,00	34,00	6,00	C: consegnatario pro S: consegnatario protempor DISCRETO
F0000003174	09 - SEDIA - SEDIA IN METALLO E LEGNO/LAMINATO + BRACC. SEDIA IN METALLO E LEGNO/LAMINATO + BRACC. BEIGE Cdc Temporaneo - Cdr Temporaneo - Area Temporanea	1	1,00 NUM.	02/01/2017	40,00	34,00	6,00	C: consegnatario pro S: consegnatario protempor DISCRETO
F0000003175	09 - SEDIA - SEDIA IN METALLO E LEGNO/LAMINATO + BRACC. SEDIA IN METALLO E LEGNO/LAMINATO + BRACC. BEIGE Cdc Temporaneo - Cdr Temporaneo - Area Temporanea	1	1,00 NUM.	02/01/2017	40,00	34,00	6,00	C: consegnatario pro S: consegnatario protempor DISCRETO
F0000003176	09 - SEDIA - SEDIA IN METALLO E LEGNO/LAMINATO + BRACC. SEDIA IN METALLO E LEGNO/LAMINATO + BRACC. BEIGE Cdc Temporaneo - Cdr Temporaneo - Area Temporanea	1	1,00 NUM.	02/01/2017	40,00	34,00	6,00	C: consegnatario pro S: consegnatario protempor DISCRETO
F0000003177	09 - SEDIA - SEDIA IN METALLO E LEGNO/LAMINATO + BRACC. SEDIA IN METALLO E LEGNO/LAMINATO + BRACC. BEIGE Cdc Temporaneo - Cdr Temporaneo - Area Temporanea	1	1,00 NUM.	02/01/2017	40,00	34,00	6,00	C: consegnatario pro S: consegnatario protempor DISCRETO
F0000003178	09 - SEDIA - SEDIA IN METALLO E LEGNO/LAMINATO + BRACC. SEDIA IN METALLO E LEGNO/LAMINATO + BRACC. BEIGE Cdc Temporaneo - Cdr Temporaneo - Area Temporanea	1	1,00 NUM.	02/01/2017	40,00	34,00	6,00	C: consegnatario pro S: consegnatario protempor DISCRETO



[Handwritten signature]

COMUNE DI APPIANO SULLA STRADA DEL VINO - ELENCO BENI MOBILI per EDIFICIO/LOCALE - Consistenza iniziale

Edificio: REDAZIONE NOTIZIARIO COMUNALE VIA G. PLAZER 22

Data Riferimento: 02/01/2018 G.I.E.S. S.r.l.

Locale: - SALA GRAFICI/SALA RIUNIONE

Data Stampa: 31/01/2019

Pagina: 786

Etichetta	Categoria/Specie/SottoSpecie	Num	Quantità	Lineare	Data	Cont.	Valore	Fon	Ini	Res	Ini	Note
F0000003179	09 - TAVOLO PER UFFICIO - TAVOLO IN METALLO E LAMINATO TAVOLO IN METALLO E LAMINATO BIANCO GAMBE PIEGHEVOLI	1	1,00	NUM.	02/01/2017	100%	193,20	164,22	28,98			C: consegnatario pro S: consegnatario protempor DISCRETO
F0000003180	Cdc Temporaneo - Cdr Temporaneo - Area Temporanea											
F0000003180	09 - TAVOLO PER UFFICIO - TAVOLO IN METALLO E LAMINATO TAVOLO IN METALLO E LAMINATO BIANCO GAMBE PIEGHEVOLI	1	1,00	NUM.	02/01/2017	100%	193,20	164,22	28,98			C: consegnatario pro S: consegnatario protempor DISCRETO
F0000003181	Cdc Temporaneo - Cdr Temporaneo - Area Temporanea											
F0000003181	09 - TAVOLO PER UFFICIO - TAVOLO IN METALLO E LAMINATO TAVOLO IN METALLO E LAMINATO BIANCO GAMBE PIEGHEVOLI	1	1,00	NUM.	02/01/2017	100%	193,20	164,22	28,98			C: consegnatario pro S: consegnatario protempor DISCRETO
F0000003182	Cdc Temporaneo - Cdr Temporaneo - Area Temporanea											
F0000003182	09 - TAVOLO PER UFFICIO - TAVOLO IN METALLO E LAMINATO TAVOLO IN METALLO E LAMINATO BIANCO GAMBE PIEGHEVOLI	1	1,00	NUM.	02/01/2017	100%	193,20	164,22	28,98			C: consegnatario pro S: consegnatario protempor DISCRETO
F0000003183	Cdc Temporaneo - Cdr Temporaneo - Area Temporanea											
F0000003183	09 - TAVOLO PER UFFICIO - TAVOLO IN METALLO E LAMINATO TAVOLO IN METALLO E LAMINATO BIANCO GAMBE PIEGHEVOLI	1	1,00	NUM.	02/01/2017	100%	193,20	164,22	28,98			C: consegnatario pro S: consegnatario protempor DISCRETO
F0000003184	Cdc Temporaneo - Cdr Temporaneo - Area Temporanea											
F0000003184	09 - TAVOLO PER UFFICIO - TAVOLO IN METALLO E LAMINATO TAVOLO IN METALLO E LAMINATO BIANCO GAMBE PIEGHEVOLI	1	1,00	NUM.	02/01/2017	100%	193,20	164,22	28,98			C: consegnatario pro S: consegnatario protempor DISCRETO
F0000003185	Cdc Temporaneo - Cdr Temporaneo - Area Temporanea											
F0000003185	09 - ALTRI OGGETTI DA ARREDO - MOBILE ALTO IN LEGNO MOBILE ALTO IN LEGNO BEIGE 3 ANTE 9 VANI	1	1,00	NUM.	02/01/2017	100%	220,00	187,00	33,00			C: consegnatario pro S: consegnatario protempor DISCRETO
F0000003186	Cdc Temporaneo - Cdr Temporaneo - Area Temporanea											
F0000003186	09 - SCRIVANIA - SCRIVANIA IN METALLO E LAMINATO + CASS. SCRIVANIA IN METALLO E LAMINATO + CASS. BIANCA E GIALLA	1	1,00	NUM.	02/01/2017	100%	258,23	219,50	38,73			C: consegnatario pro S: consegnatario protempor DISCRETO
F0000003187	Cdc Temporaneo - Cdr Temporaneo - Area Temporanea											
F0000003187	09 - SCRIVANIA - SCRIVANIA IN METALLO E LAMINATO + CASS. SCRIVANIA IN METALLO E LAMINATO + CASS. BIANCA E GIALLA	1	1,00	NUM.	02/01/2017	100%	258,23	219,50	38,73			C: consegnatario pro S: consegnatario protempor DISCRETO
F0000003188	Cdc Temporaneo - Cdr Temporaneo - Area Temporanea											



COMUNE DI APPIANO SULLA STRADA DEL VINO - ELENCO BENI MOBILI per EDIFICIO/LOCALE - Consistenza iniziale

Edificio: REDAZIONE NOTIZIARIO COMUNALE VIA G.PLAZER 22

Data Riferimento: 02/01/2018 G.I.E.S. S.r.l.

Locale: - SALA GRAFICI/SALA RIUNIONE

Data Stampa: 31/01/2019

Pagina: 787

Etichetta	Categoria/Specie/SottoSpecie	Num	Quantità	Lineare	Data Cont.	Valore	Fon Ini	Res Ini	Note
F0000003188	09 - TAVOLO PER UFFICIO - TAVOLO IN METALLO E LAMINATO TAVOLO IN METALLO E LAMINATO BIANCO E GRIGIO	1	1,00	NUM.	02/01/2017	193,20	164,22	28,98	
	Cdc Temporaneo - Cdr Temporaneo - Area Temporanea				100%				C: consegnatario pro S: consegnatario protempor DISCRETO
F0000003189	09 - POLTRONCINA OPERATIVA - POLTRONCINA OP.N MET.E PLAS POLTRONCINA OP.N MET.E PLAS +RUOTE+BRACC. TESSUTO VERDE	1	1,00	NUM.	02/01/2017	160,00	136,00	24,00	
	Cdc Temporaneo - Cdr Temporaneo - Area Temporanea				100%				C: consegnatario pro S: consegnatario protempor DISCRETO
F0000003190	09 - POLTRONCINA OPERATIVA - POLTRONCINA OP.N MET.E PLAS POLTRONCINA OP.N MET.E PLAS +RUOTE+BRACC. TESSUTO MARRONE	1	1,00	NUM.	02/01/2017	160,00	136,00	24,00	
	Cdc Temporaneo - Cdr Temporaneo - Area Temporanea				100%				C: consegnatario pro S: consegnatario protempor DISCRETO
F0000003191	09 - ARREDI PER CUCINA - MOBILE CUCINA COMPLETO MOBILE CUCINA COMPLETO BIANCO 6 ANTE + 5 CASSETTI + 4 PIASTRE + LAVELLO INOX	1			02/01/2017	2.500,00	2.125,00	375,00	
	Cdc Temporaneo - Cdr Temporaneo - Area Temporanea				100%				C: consegnatario pro S: consegnatario protempor DISCRETO
F0000003192	06 - ATTREZZATURE PER CUCINA - FORNO AD INCASSO FORNO AD INCASSO ZANUSSI	1	1,00	NUM.	02/01/2017	800,00	720,00	80,00	
	Cdc Temporaneo - Cdr Temporaneo - Area Temporanea				100%				C: consegnatario pro S: consegnatario protempor DISCRETO
F0000003193	06 - APPARECCHI ELETR. PER CUCINA IMPIANTI - CAPPA ASPIR CAPPA ASPIRANTE ZANUSSI	1	0,50	ML.	02/01/2017	0,00	0,00	0,00	
	Cdc Temporaneo - Cdr Temporaneo - Area Temporanea				100%				C: consegnatario pro S: consegnatario protempor DISCRETO
F0000003194	06 - APPARECCHI ELETR. PER CUCINA - FRIGORIFERO FRIGORIFERO LIEBHERR	1	1,00	NUM.	02/01/2017	329,00	296,10	32,90	
	Cdc Temporaneo - Cdr Temporaneo - Area Temporanea				100%				C: consegnatario pro S: consegnatario protempor DISCRETO
F0000003195	09 - ARREDI PER CUCINA - PENSILE IN LEGNO/LAMIN. PENSILE IN LEGNO/LAMIN. BIANCO	1	2,00	ANTA	02/01/2017	104,00	88,40	15,60	
	Cdc Temporaneo - Cdr Temporaneo - Area Temporanea				100%				C: consegnatario pro S: consegnatario protempor DISCRETO
F0000003196	09 - ARREDI PER CUCINA - PENSILE IN LEGNO/LAMIN. PENSILE IN LEGNO/LAMIN. BIANCO	1	1,00	ANTA	02/01/2017	52,00	44,20	7,80	
	Cdc Temporaneo - Cdr Temporaneo - Area Temporanea				100%				C: consegnatario pro S: consegnatario protempor DISCRETO



COMUNE DI APPIANO SULLA STRADA DEL VINO - ELENCO BENI MOBILI per EDIFICIO/LOCALE - Consistenza iniziale

Edificio: REDAZIONE NOTIZIARIO COMUNALE VIA G.PLAZER 22

Data Riferimento: 02/01/2018 **G.I.E.S. S.r.l.**

Locale: - SALA GRAFICI/SALA RIUNIONE

Data Stampa: 31/01/2019 **Pagina: 788**

Etichetta	Categoria/Specie/SottoSpecie	Num	Quantità	Lineare	Data Cont.	Valore	Fon Ini	Res Ini	Note
F000003197 09	ARREDI PER CUCINA - PENSILE IN LEGNO/LAMIN. PENSILE IN LEGNO/LAMIN. BIANCO	1	1,00	ANTA	02/01/2017	52,00	44,20	7,80	
	Cdc Temporaneo - Cdr Temporaneo - Area Temporanea				100%				C: consegnatario pro S: consegnatario protempor DISCRETO

LOCALE Valore: 6.885,86 Fondo Ini: 5.909,44 Resid Ini: 976,42



COMUNE DI APPIANO SULLA STRADA DEL VINO - ELENCO BENI MOBILI per EDIFICIO/LOCALE - Consistenza iniziale

Edificio: REDAZIONE NOTIZIARIO COMUNALE VIA G.PLAZER 22 Data Riferimento: 02/01/2018 G.I.E.S. S.r.l.
 Locale: - SALA REDAZIONE Data Stampa: 31/01/2019 Pagina: 789



Etichetta	Categoria/Specie/SottoSpecie	Num	Quantità Lineare	Data Cont.	Valore	Fon Ini	Res Ini	Note
F0000003158	09 - SCRIVANIA - SCRIVANIA IN METALLO E LAMINATO + CASS. SCRIVANIA IN METALLO E LAMINATO + CASS. BIANCA E GIALLA	1	1,00 NUM.	02/01/2017	258,23	219,50	38,73	
	CdC Temporaneo - Cdr Temporaneo - Area Temporanea			100%				C: consegnatario pro S: consegnatario protempor DISCRETO
F0000003159	09 - POLTRONCINA OPERATIVA - POLTRONCINA OP.IN MET. E PL POLTRONCINA OP.IN MET. E PLAST. GIREV. + RUOFE BLU	1	1,00 NUM.	02/01/2017	140,00	119,00	21,00	
	CdC Temporaneo - Cdr Temporaneo - Area Temporanea			100%				C: consegnatario pro S: consegnatario protempor DISCRETO



LOCALE Valore: 398,23 Fondo Ini: 338,50 Resid Ini: 59,73
 EDIFICIO Valore: 7.934,09 Fondo Ini: 6.800,44 Resid Ini: 1.133,65

Registrazione contratto di locazione/affitto

Gentile contribuente, riportiamo di seguito i dati principali del contratto di locazione a Lei intestato e i principali adempimenti da effettuare dopo la registrazione del contratto stesso.

Il 29-01-2020, presso questo ufficio, è stato registrato il contratto di locazione/affitto con i seguenti riferimenti:

ufficio TBD, serie 3T, numero 840

Codice Identificativo del Contratto: TBD20T000840000NE

DATI GENERALI DEL CONTRATTO

Tipologia: S1 - Locazione di immobile a uso diverso dall'abitativo

Durata: dal 01/01/2020 al 31/12/2028 – *Data di stipula:* 10/01/2020

Importo del canone: 10.599,72 *Richiedente la registrazione:* 00264460213

PARTI DEL CONTRATTO (fino a un massimo di 8 locatori/conduuttori)

Locatori	
00264460213	

Conduuttori	
02566220212	

DATI DEGLI IMMOBILI (fino a un massimo di 6 immobili)

Cod.Comune	T/U	I/P	Sez.Urbana	Foglio	Particella	Sub	In via di acc.
A332	U	P	609	41	92	6	

Imposta di registro: 1.908,00 *Imposta di Bollo:* 0,00 *Altre imposte:*

Sanzioni: 0,00 *Interessi:* 0,00 *Modalità di pagamento:* F24